



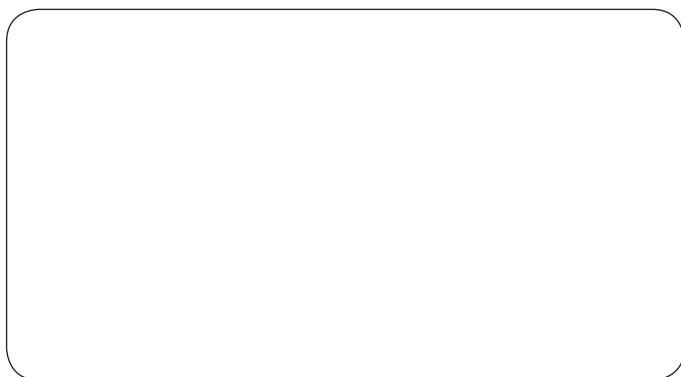
**VECTRON**

**Manuel utilisateur**

POS TOUCH 15 II WIDE



**VOTRE REVENDEUR VECTRON:**



# Sommaire

<b>1. Remarques.....</b>	<b>9</b>
1.1. A qui s'adresse ce manuel utilisateur ?.....	9
1.2. Support par les revendeurs.....	9
1.3. Contenu de la livraison .....	9
<b>2. Explication des termes et des symboles .....</b>	<b>11</b>
2.1. Informations relatives à la sécurité.....	11
2.1.1. Avertissement.....	11
2.1.2. Symbole d'avertissement.....	11
2.1.3. Mots-signal.....	12
2.2. Remarques.....	12
<b>3. Consignes de sécurité.....</b>	<b>13</b>
<b>4. Description de l'appareil.....</b>	<b>15</b>
4.1. Utilisation conforme.....	15
4.2. Système d'encaissement.....	16
4.2.1. Vue de face.....	16
4.2.2. Vue de dos.....	17
4.2.3. Interfaces et raccordements.....	18
4.2.4. Dimensions (en mm) .....	20
4.3. Bloc d'alimentations et câbles électriques .....	21
4.3.1. Bloc d'alimentation Vectron PS60 .....	21
4.3.2. Bloc d'alimentation Vectron PS61.....	22
4.3.3. Câble électrique .....	23
4.4. Logiciel Vectron POS.....	23
<b>5. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>24</b>
5.1. Système d'encaissement POS Touch 15 II Wide.....	24
5.2. Bloc d'alimentation Vectron PS60 / PS61 .....	25
5.3. Logiciel Vectron POS.....	26

<b>6.</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>28</b>
6.1.	Mise en place de POS Touch 15 II Wide .....	28
6.1.1.	Choisir le lieu d'installation de POS Touch 15 II Wide .....	28
6.1.2.	Raccordement de POS Touch 15 II Wide à l'alimentation électrique.....	29
6.1.3.	Raccordement d'appareils à la POS Touch 15 II Wide.....	29
6.2.	Ajuster l'écran.....	30
<b>7.</b>	<b>Utilisation.....</b>	<b>31</b>
7.1.	Allumer et éteindre la POS Touch 15 II Wide .....	31
7.1.1.	Allumer la POS Touch 15 II Wide .....	31
7.1.2.	Eteindre la POS Touch 15 II Wide.....	32
7.1.3.	Redémarrer la POS Touch 15 II Wide .....	32
7.2.	Interface utilisateur .....	32
7.2.1.	Interface d'enregistrement.....	33
7.2.2.	Interface de paiement.....	35
7.3.	Connexion et déconnexion sur la POS Touch 15 II Wide .....	37
7.3.1.	Connexion avec la touche opérateur.....	37
7.3.2.	Connexion avec la clé opérateur .....	37
7.4.	Travailler avec des tables.....	38
7.4.1.	Ouvrir une table .....	38
7.4.2.	Enregistrer un article sur une table.....	39
7.4.3.	Fermer la table.....	39
7.4.4.	Régler le montant d'une table.....	40
7.4.5.	Facturer des groupes ou des personnes séparément.....	41
7.4.6.	Séparer les articles d'une table pour une autre table .....	42
7.4.7.	Transférer tous les articles d'une table sur une autre.....	42
7.4.8.	Reporter la table à un autre opérateur .....	43
7.5.	Travailler avec des buffers de saisie .....	43
7.6.	Travailler avec des rapports.....	43
7.7.	Annuler des enregistrements ou la dernière saisie.....	44
7.8.	Serveur de données d'impression.....	44

<b>8. Service et entretien.....</b>	<b>45</b>
8.1. Nettoyage.....	45
8.2. Contact du service après-vente .....	45
<b>9. Pannes, causes possibles et solutions.....</b>	<b>46</b>
<b>10. Mise hors service .....</b>	<b>49</b>
<b>11. Élimination .....</b>	<b>50</b>
<b>12. Glossaire .....</b>	<b>51</b>
<b>13. Icônes .....</b>	<b>53</b>
<b>14. Déclaration de conformité UE .....</b>	<b>58</b>
<b>15. Accessoires.....</b>	<b>59</b>
15.1. Systèmes de serrures d'opérateur.....	59
15.1.1. Serrure L10 POS Touch 15 II Wide .....	59
15.1.2. Serrure L21 POS Touch 15 II Wide.....	60
15.1.3. Serrure L30 POS Touch 15 II Wide.....	60
15.2. Afficheurs client.....	61
15.2.1. Afficheur client Vectron C56 .....	61
15.2.2. Afficheur client Vectron C75 .....	62
15.2.3. Afficheur client Vectron C100.....	63
15.3. Rallonge Vectron PS60 .....	64
15.4. Stylet Vectron PCT.....	64

**16. Autres produits Vectron ..... 65**

- 16.1.       Systèmes d'encaissement stationnaires Vectron ..... 65
  - 16.1.1.   Vectron POS Touch 14 Wide..... 66
  - 16.1.2.   Vectron POS Touch 15 II..... 67
  - 16.1.3.   Vectron POS Touch 12 II..... 68
- 16.2.       Systèmes d'encaissement mobiles Vectron ..... 69
  - 16.2.1.   Vectron POS MobilePro III..... 69
- 16.3.       Logiciel..... 70
  - 16.3.1.   Vectron Mobile App ..... 70
  - 16.3.2.   Vectron Commander ..... 71
  - 16.3.3.   Vectron Journal Tool..... 72
  - 16.3.4.   Vectron POS PC..... 72
  - 16.3.5.   Digital Cloud Services ..... 72





# 1. Remarques

Le présent manuel utilisateur fait partie intégrante de la Vectron POS Touch 15 II Wide. Lisez entièrement cette documentation et en particulier le chapitre « Consignes de sécurité » avant de commencer à utiliser le produit. Conservez la documentation de sorte que tous les opérateurs y aient accès à tout moment. Si vous transmettez le produit à des tiers, joignez toujours la documentation.

## 1.1. A qui s'adresse ce manuel utilisateur ?

Utilisateurs finaux de la Vectron POS Touch 15 II Wide et revendeurs Vectron.

## 1.2. Support par les revendeurs

Votre revendeur Vectron a programmé votre POS Touch 15 II Wide et il est votre interlocuteur pour toutes les questions relatives à la programmation. En cas de besoin, il vous assistera pour la mise en service et vous aidera à vous familiariser avec votre système d'encaissement.

## 1.3. Contenu de la livraison

<b>Vectron POS Touch 15 II Wide Pied S400 (10300001 - Variante 1)</b>	
<b>Livraison standard</b>	Système d'encaissement Vectron POS Touch 15 II Wide pied S400 inclu
	Boîtier Touch 15 couvercle interfaces
	Bloc d'alimentation Vectron PS60
	Serrure opérateur Vectron L10 avec quatre clés opérateur; montage variable sur les quatre côtés
	Respectivement deux couvercles d'interfaces pour les emplacements de cartes SD et SIM
	Câble électrique
	Logiciel Vectron-POS avec licence

<b>Vectron POS Touch 15 II Wide Pied S400 (10300001 - Variante 1)</b>	
	Consignes de sécurité et d'installation
	Carton d'expédition
<b>Accessoires en option</b>	Serrure opérateur Vectron L21, Vectron L30
	Afficheur client Vectron C56, Vectron C75, Vectron C100

<b>Vectron POS Touch 15 II Wide (10300001 - Variante 2)</b>	
<b>Livraison standard</b>	Système d'encaissement Vectron POS Touch 15 II
	Boîtier Touch 15 couvercle interfaces
	Bloc d'alimentation Vectron PS61
	Serrure opérateur Vectron L10 avec quatre clés opérateur; montage variable sur les quatre côtés
	Respectivement deux couvercles d'interfaces pour les empla- cements de cartes SD et SIM
	Câble électrique
	Logiciel Vectron-POS avec licence
	Consignes de sécurité et d'installation
	Carton d'expédition
<b>Accessoires en option</b>	Serrure opérateur Vectron L21, Vectron L30
	Afficheur client Vectron C56, Vectron C75, Vectron C100

# 2. Explication des termes et des symboles

## 2.1. Informations relatives à la sécurité

Ce manuel contient des consignes de sécurité et des avertissements relatifs à votre système d'encaissement POS Touch 15 II Wide.





### 2.1.1. Avertissement



**⚠ MOT-SIGNAL**

**Type et source du danger**  
Conséquences en cas de non-respect  
► Protection contre le danger

### 2.1.2. Symbole d'avertissement

Symbole d'avertissement	Signification
	Symboles d'avertissement prévenant contre des dommages corporels.
	Symbole d'avertissement général.
	Symbole d'avertissement spécial pour les dangers de coincement.
	Symbole d'avertissement spécial pour les dangers de choc électrique.

### 2.1.3. Mots-signal

Mot-signal	Signification
<b>⚠ DANGER</b>	« DANGER » désigne une situation dangereuse comportant un risque important et pouvant avoir des conséquences mortelles ou des lésions corporelles graves si elle n'est pas évitée.
<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>	« AVERTISSEMENT » désigne une situation dangereuse comportant un risque moyen et pouvant avoir des conséquences mortelles ou des lésions corporelles graves si elle n'est pas évitée.
<b>⚠ ATTENTION</b>	« ATTENTION » désigne une situation dangereuse comportant un risque faible et pouvant provoquer des lésions corporelles faibles à moyennes si elle n'est pas évitée.
<b>⚠ GARE</b>	Le mot-clé « GARE » désigne une situation dangereuse pouvant se solder par des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

## 2.2. Remarques



Le signe d'information indique des remarques utiles pour l'utilisation de votre POS Touch 15 II Wide.

## 3. Consignes de sécurité

### ⚠ DANGER

#### **Choc électrique mortel dû à des composants endommagés du système d'encaissement.**

- ▶ En cas de dommages, déconnectez le cordon électrique du réseau électrique.
- ▶ Si des composants du système d'encaissement sont endommagés, adressez-vous à votre revendeur Vectron.

### ⚠ ATTENTION

#### **Coincement du doigt pendant l'orientation de l'écran.**

La taille de la fente entre le boîtier de l'écran et l'articulation change pendant le réglage de l'orientation.

- ▶ Ne pas introduire les doigts entre le boîtier de l'écran et l'articulation.
- ▶ Avant de régler l'orientation de l'écran, lisez les instructions au chapitre 6.2 « Ajuster l'écran » à la page 30.

---

#### **Danger de trébuchement et d'endommagement de l'appareil en raison de câbles posés de manière non protégée.**

- ▶ Posez les câbles de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas une source de danger !

---

#### **Alerte batterie**

Risque d'incendie si la batterie est remplacée par un faux type.

- ▶ Remplacez les batteries uniquement par des batteries du même type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant.
- ▶ Éliminer les batteries usagées conformément aux réglementations locales en vigueur.

### ⚠ GARE

#### **Risque d'endommagement des composants du système d'encaissement par des tensions ou courants trop élevés**

- ▶ Utilisez une prise électrique reliée à la terre délivrant une tension alternative entre 110 et 240 Volts.
  - ▶ Utilisez des sources de tension électrique protégées par un disjoncteur à courant de défaut.
-

**▲ GARE**

### **Fonction du port RJ11**

- Utilisez le port RJ11 uniquement pour les tiroirs-caisse et non pour le réseau de télécommunications.

---

### **Dysfonctionnements dus à une programmation erronée**

- Ne modifiez la programmation que si vous êtes absolument sûr de ses effets.
- Protégez la programmation et les fonctions du programme par des mots de passe.
- Votre revendeur Vectron vous aidera si vous avez des questions sur la programmation ou programmera votre système d'encaissement selon vos souhaits.

---

### **Endommagement de l'écran tactile par des objets impropres**

- Ne pas manier l'écran tactile qu'avec les doigts ou des stylets prévus.

---

### **Effet de cuisson dû au contenu statique de l'image**

Les images d'ombre peuvent rester visibles en permanence sur l'écran en raison du contenu statique de l'image.

- Veuillez configurer votre économiseur d'écran.
- Votre revendeur Vectron vous aidera si vous avez des questions sur la programmation ou programmera votre système d'encaissement selon vos souhaits.

---

### **Des détergents trop agressifs peuvent endommager la surface du boîtier**

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de poudre à récurer ni de détergent contenant des solvants.
- Si nécessaire, nettoyez la surface du boîtier des appareils avec un chiffon doux non pelucheux. Si elle est très sale, vous pouvez humidifier légèrement le chiffon avec de l'eau ou un détergent doux sans résidu.

---

### **Endommagement de composants du système d'encaissement en raison du transport dans des emballages inappropriés**

- Pour l'expédition, emballez les composants du système d'encaissement dans leur emballage d'origine.
-

## 4. Description de l'appareil

### 4.1. Utilisation conforme

- ▶ POS Touch 15 II Wide est un système d'encaissement stationnaire pour le traitement de processus de commande et de paiement.
- ▶ POS Touch 15 II Wide peut être utilisé dans les conditions ambiantes définies au chapitre 5 « Caractéristiques techniques » à la page 24.
- ▶ Pour l'emploi de POS Touch 15 II Wide utilisez uniquement des accessoires originaux ou des accessoires agréés par Vectron.
- ▶ Vectron Systems AG décline toute responsabilité pour les dommages ou les blessures causés par une utilisation non conforme.
- ▶ L'utilisateur de POS Touch 15 II Wide est responsable de l'enregistrement et de la sauvegarde des données générées avec le POS Touch 15 II Wide.
- ▶ L'utilisateur de POS Touch 15 II Wide est responsable du traitement des données conformément aux exigences légales.

## 4.2. Système d'encaissement

### 4.2.1. Vue de face



Fig. 1: Vue de face

Pos.	Désignation	Description
1	Capteur de luminosité	Le capteur de luminosité mesure l'intensité lumineuse.
2	Écran tactile	Saisie des données avec un stylet ou avec les doigts.
3	Boîtier	Boîtier du système d'encaissement.
4	Pied	Le bloc d'alimentation peut être intégré dans le pied.
5	Serrure opérateur	Connexion et déconnexion au système avec une clé opérateur.
6	Deux ports USB	Pour le raccordement d'appareils additionnels et de supports de stockage



### 4.2.2. Vue de dos



Fig. 2: Vue de dos

Pos.	Désignation	Description
1	Couvercle afficheur client	Ce couvercle peut être enlevé pour connecter un afficheur client.
2	Articulation	L'articulation vous permet de régler l'inclinaison du boîtier afin d'adapter l'afficheur à votre angle de vision.
3	Cache interfaces	Cache pour interfaces et connexions (cf. au chapitre 4.2.3 « Interfaces et raccordements » à la page 18).
4	Couvercle du pied	Couvercle pour bloc d'alimentation.
5	Verrou du couvercle du pied	Bouton-poussoir pour retirer le couvercle du pied.

**4.2.3. Interfaces et raccordements**

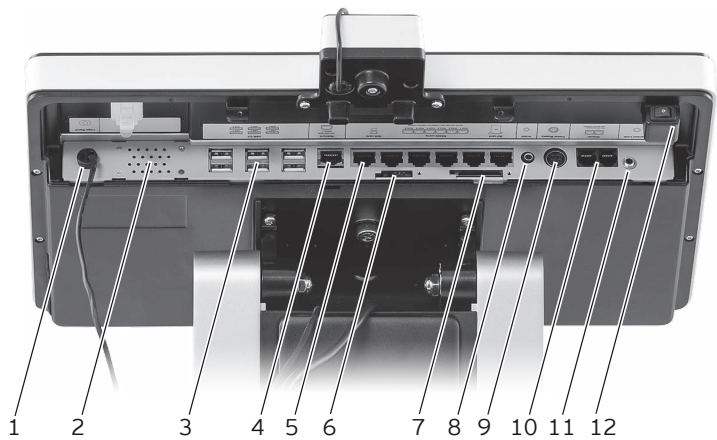


Fig. 3: Aperçu détaillé des interfaces et raccordements

Pos.	Désignation	Description
1	Câble de raccordement éclairage logo	Câble de raccordement pour l'éclairage logo du pied.
2	Haut-parleur	
3	Interfaces USB	Six interfaces USB 2.0 pour appareils additionnels et supports de stockage.
4	Interface réseau	10/100/1000 Base-T; Ethernet.
5	Interfaces série	Six interfaces sérieelles pour appareils additionnels, RJ45.
6	Logement cartes SIM	Pour cartes SIM standard Mini (25 x 15mm).
7	Logement cartes SD	Pour cartes SD jusqu'à 4 Go et SDHC jusqu'à 32 Go.
8	Connecteur audio	Raccordement pour haut-parleurs stéréo.
9	Prise électrique	Raccordement pour bloc d'alimentation (Variante 1 : Vectron PS60, variante 2 : Vectron PS61)
10	Raccordement de tiroir	2 interfaces pour tiroirs-caisses.

<b>Pos.</b>	<b>Désignation</b>	<b>Description</b>
11	Raccordement pour serrure pour serrure opérateur	Raccordement pour serrure opérateur Vectron POS Touch 15 II Wide.
12	Bouton de mise en marche/arrêt	Allumer et éteindre le système d'encaissement.

4.2.4. Dimensions (en mm)

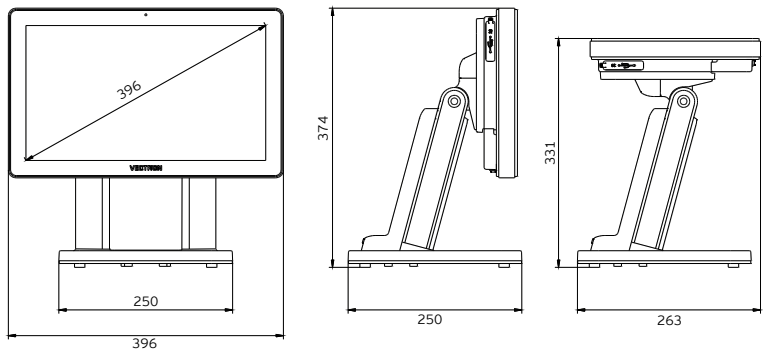


Fig. 4: Vectron POS Touch 15 II Wide Pied S400 (10300001 - Variante 1)

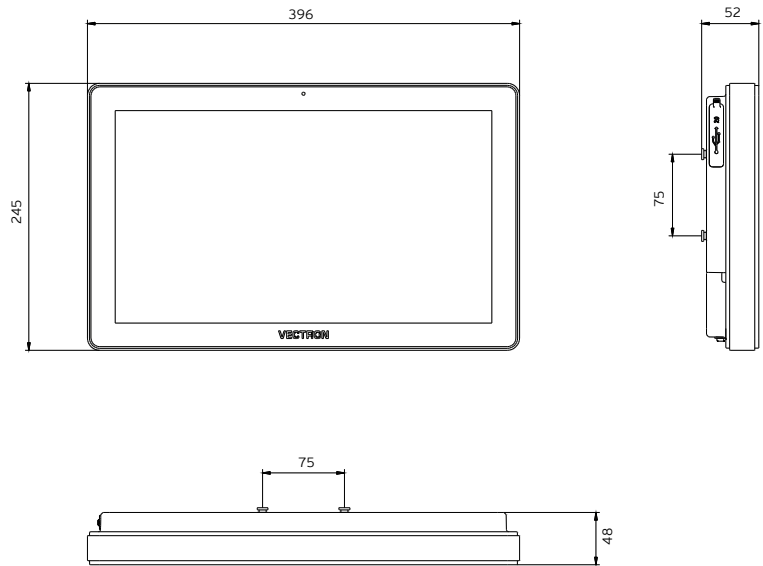


Fig. 5: Vectron POS Touch 15 II Wide (10300001 - Variante 2)

# 4.3. Bloc d'alimentations et câbles électriques

## 4.3.1. Bloc d'alimentation Vectron PS60

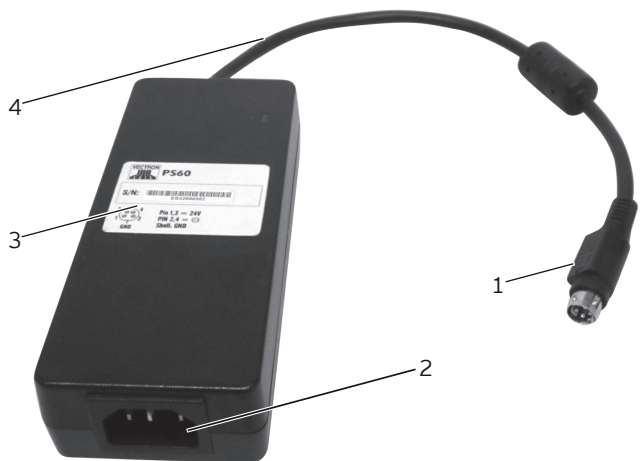


Fig. 6: Bloc d'alimentation Vectron POS Touch 15 II Wide

Pos.	Désignation	Description
1	Fiche électrique	La fiche électrique se branche au raccordement électrique de la POS Touch 15 II Wide.
2	Embase de connexion	Le raccord du câble secteur est enfiché dans l'embase de connexion.
3	Plaque de type	Désignation du produit et numéro de série.
4	Câble électrique	

**4.3.2. Bloc d'alimentation Vectron PS61**



Fig. 7: Bloc d'alimentation Vectron POS Touch 15 II Wide

Pos.	Désignation	Description
1	Fiche électrique	La fiche électrique se branche au raccordement électrique de la POS Touch 15 II Wide.
2	Embase de connexion	Le raccord du câble secteur est enfiché dans l'embase de connexion.
3	Plaque de type	Désignation du produit et numéro de série.
4	Câble électrique	

### 4.3.3. Câble électrique

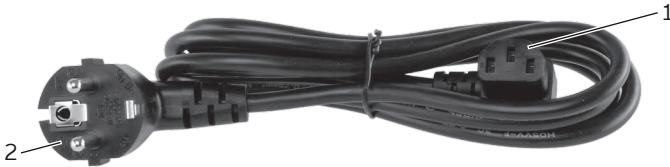


Fig. 8: Câble électrique

Pos.	Désignation	Description
1	Raccord du câble secteur	Le raccord du câble secteur est enfiché dans l'embase de connexion.
2	Fiche de sécurité	La fiche de sécurité se branche dans une prise électrique. La fiche peut différer du modèle représenté.

## 4.4. Logiciel Vectron POS

Les fonctions pouvant être utilisées avec le logiciel Vectron POS installé dépendent de la version du logiciel utilisé et de la programmation.

Votre revendeur Vectron peut répondre à vos questions sur la programmation ou programmer le système d'encaissement selon vos souhaits.

## 5. Caractéristiques techniques

### 5.1. Système d'encaissement POS Touch 15 II Wide

Caractéristiques techniques du système d'encaissement Vectron POS Touch 15 II Wide	
Diagonale de l'afficheur	396 mm (15,6")
Type d'affichage	TFT-LCD
Eclairage de l'affichage	Rétroéclairage LED
Taille de l'affichage (actif)	344 x 193,5mm
Résolution de l'affichage	1366 x 768 pixels
Couleurs	True Color
Saisie	Écran tactile (projectif-capacitif)
Processeur	i.MX 6, DualLite, 1GHz
Mémoire vive	1 GB DDR3
Mémoire de masse	8 Go Flash (eMMC)
Réseau	10/100/1000 BASE-T; Ethernet
Interfaces USB	8x USB 2.0 ; type de connexion A ; dont 2 au fond
Interfaces sérieelles	6x RS232 ; type de connexion RJ45 ; pour appareils additionnels
Interfaces tiroirs-caisse	2x type de connexion RJ12 ; pour jusqu'à quatre tiroir-caisses avec câble Y
Connexion audio	3,5 mm ; stéréo ; pour haut-parleur
Montage des appareils externes	Points de montage pour périphériques externes à gauche et à droite du boîtier afficheur
Logement cartes SD	pour cartes SD jusqu'à 4 Go et SDHC jusqu'à 32 Go
Logement cartes SIM	pour cartes mini-SIM standard (25 x 15 mm)
Haut-parleur	mono ; 2 W
Alimentation électrique	Variante 1: Bloc d'alimentation Vectron PS60
	Variante 2: Bloc d'alimentation Vectron PS61
Batterie-tampon	pour alimenter en permanence le cache



<b>Caractéristiques techniques du système d'encaissement Vectron POS Touch 15 II Wide</b>	
<b>Consommation</b>	16 W Maximum
	12 W en fonctionnement normal sans consommateurs externes
	0,5 W en fonction standby
<b>Température</b>	entreposage: -10 à 50 °C
	en service: 0 à 40 °C
<b>Dimensions (L x H x P)</b>	Variante 1: env. 396 x 374 x 250 mm (en fonction de l'angle d'inclinaison / avec couvercle d'interface, sans serrure d'opérateur)
	Variante 2: env. 396 x 245 x 52 mm (avec couvercle d'interfaces, sans serrure d'opérateur)
<b>Poids</b>	Variante 1: env. 9,8 kg
	Variante 2: env. 3,9 kg
<b>Homologation</b>	CE

## 5.2. Bloc d'alimentation Vectron PS60 / PS61

<b>Caractéristiques techniques du bloc d'alimentation Vectron PS60 / PS61</b>	
<b>Tension à l'entrée</b>	100 à 240 V alternatif
<b>Tension à la sortie</b>	+ 24 V continu
<b>Intensité à la sortie</b>	maximal 3,75 A
<b>Puissance à la sortie</b>	90 W max.
<b>Consommation</b>	maximal 93 W
<b>Pertes à vide</b>	0,3 à 0,5 W
<b>Température</b>	entreposage: -40 à 85 °C
	en service: 0 à 40 °C
<b>Hygrométrie</b>	en service: 5 bis 95 %, aucune condensation
<b>Dimensions (L x H x P)</b>	145 x 60 x 32 mm
<b>Poids</b>	PS60: 450 g / PS61: 495 g
<b>Homologations</b>	CE, UL 60950-1

## 5.3. Logiciel Vectron POS

Caractéristiques techniques du logiciel Vectron POS	
Nombre d'articles	1.000.000*
Départements	65.535*
Opérateurs	2.000*
Mémoire tables / clients	65.535*
Caisses par groupe	200*
Imprimantes par groupe	100*
Interface utilisateur	Fonction Swipe pour une navigation rapide Emploi des images propres et icônes y compris canal alpha Polices haute résolution prédéfinies
myVectron	Services de cloud computing, outils intégrés de fidélisation de la clientèle (campagnes individuelles, traitement automatique des points collectés, campagnes de remises, bons d'achat)
Particularités	Toutes les fonctions de serveur de la POS Touch 15 II Wide Light ne peuvent être utilisées qu'avec un système Vectron POS mobile ou hybride. Le serveur est toujours POS Touch 15 II Wide Light. Dans un tel réseau, l'utilisation de systèmes d'encaissement mobiles ou hybrides est limitée à un nombre maximum de 10 caisses mobiles – avec POS Touch 15 II Wide Light un maximum de 11 caisses peuvent donc être intégrées dans le réseau. Mis à part la réception de la programmation, POS Touch 15 II Wide Light entre exclusivement en liaison avec des systèmes d'encaissement Vectron mobiles ou hybrides. L'utilisation de périphériques est possible comme d'habitude. Une mise à jour vers une licence de logiciel normale est possible en achetant la licence de mise à jour correspondante.

---

## Caractéristiques techniques du logiciel Vectron POS

---

*	Valeurs maximum théoriques qui ne peuvent être obtenues qu'avec une programmation spéciale et un équipement matériel optimal. Les fonctions disponibles dépendent de la version logicielle utilisée et de la programmation. Veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé afin d'évaluer vos besoins concrets et de réaliser la solution qui vous convient.
---	---

---

## 6. Mise en service

---



Votre revendeur Vectron a programmé pour vous votre POS Touch 15 II Wide. En cas de besoin, il vous assistera pour la mise en service et vous aidera à vous familiariser avec votre système d'encaissement.

---

### 6.1. Mise en place de POS Touch 15 II Wide

#### 6.1.1. Choisir le lieu d'installation de POS Touch 15 II Wide

- ▶ Placez votre POS Touch 15 II Wide dans un local bien ventilé dont la température se situe entre 0 et 40 °C.
- ▶ POS Touch 15 II Wide ne doit jamais être recouvert.
- ▶ Choisissez l'emplacement de manière à ce que votre POS Touch 15 II Wide ne soit pas exposé au rayonnement solaire direct.
- ▶ Placez la POS Touch 15 II Wide sur une surface stable, plane et de taille suffisante.
- ▶ Assurez-vous qu'aucun liquide ne peut s'écouler sur POS Touch 15 II Wide, sur le bloc d'alimentation ou sur le câble d'alimentation.
- ▶ Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne subissent pas de traction.
- ▶ Posez les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher sur celui-ci.
- ▶ Lors du montage mural de la POS Touch 15 II Wide, veiller à ce que le mur et les éléments de suspension utilisés aient une capacité de charge suffisante.

### 6.1.2. Raccordement de POS Touch 15 II Wide à l'alimentation électrique

#### ⚠ ATTENTION

#### **Danger de trébuchement et d'endommagement de l'appareil en raison de câbles posés de manière non protégée.**

- Posez les câbles de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas une source de danger !
- Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne subissent pas de traction.

#### ⚠ GARE

#### **Risque d'endommagement des composants du système d'encaissement par des tensions ou courants trop élevés**

- Utilisez une prise électrique reliée à la terre délivrant une tension alternative entre 110 et 240 Volts.
- Utilisez des sources de tension électrique protégées par un disjoncteur à courant de défaut.

- 
- Branchez la fiche de sécurité du câble sur une prise électrique.

### 6.1.3. Raccordement d'appareils à la POS Touch 15 II Wide



Votre revendeur Vectron vous informera sur les périphériques disponibles.

## 6.2. Ajuster l'écran

### ⚠ ATTENTION

#### **Coincement du doigt pendant l'orientation de l'écran.**

La taille de la fente entre le boîtier de l'écran et l'articulation change pendant le réglage de l'orientation.

- Ne pas introduire les doigts entre le boîtier de l'écran et l'articulation.

### ⚠ GARE

#### **Endommagement du boîtier par dépasser l'inclinaison.**

- Ne pas incliner l'écran au-delà de la position horizontale.
- Orientez l'écran à votre champ de vision en inclinant le boîtier.



Fig. 9: Ajuster l'écran

## 7. Utilisation

---



Les boutons évoqués dans cette section et qui peuvent être représentés comme éléments graphiques sont illustrés au chapitre 13 « Icônes » à la page 53.

---

### 7.1. Allumer et éteindre la POS Touch 15 II Wide

#### 7.1.1. Allumer la POS Touch 15 II Wide

Si la POS Touch 15 II Wide a été mise en service comme décrit au chapitre 6 « Mise en service » à la page 28 vous pouvez la démarrer.

- Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche la POS Touch 15 II Wide.



Fig. 10: POS Touch 15 II Wide Allumer/éteindre la

### 7.1.2. Eteindre la POS Touch 15 II Wide

- ▶ Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre la POS Touch 15 II Wide hors tension.

### 7.1.3. Redémarrer la POS Touch 15 II Wide

- ▶ Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre la POS Touch 15 II Wide hors tension.
- ▶ Attendez env. 10 secondes.
- ▶ Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche la POS Touch 15 II Wide.

## 7.2. Interface utilisateur



Ce chapitre décrit un **exemple de configuration** du logiciel Vectron POS. La programmation et la configuration de votre système d'encaissement peut différer considérablement de cet exemple. Votre revendeur Vectron a programmé votre POS Touch 15 II Wide et il est votre interlocuteur pour toutes les questions relatives à la programmation.

Après avoir mis en service et démarré la POS Touch 15 II Wide, votre système d'encaissement est prêt pour la saisie de données.

#### **⚠ GARE**

#### **Endommagement de l'écran tactile par des objets impropres.**

- ▶ Ne pas manier l'écran tactile qu'avec les doigts ou des stylets prévus.



## 7.2.1. Interface d'enregistrement

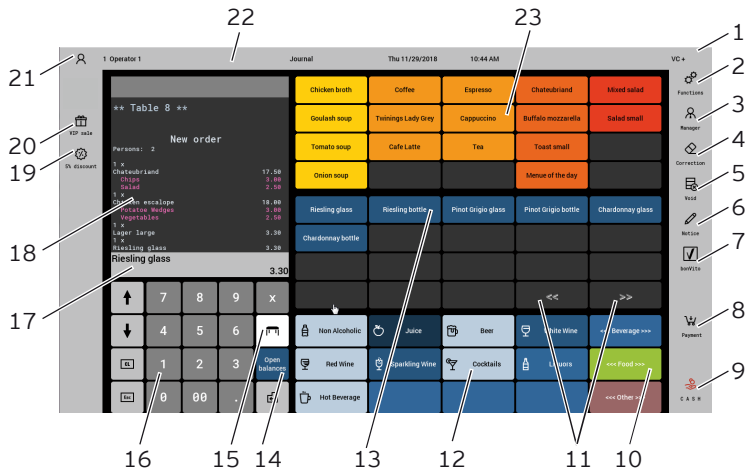


Fig. 11: Interface d'enregistrement

Pos.	Désignation	Description
1	VC	Status Vectron Connect.
2	Fonctions	Sélection de fonctions programme
3	Fonctions manager	Sélection de fonctions programme pour le manager.
4	Correction	Les articles saisis par erreur sont immédiatement retirés de l'affichage des reçus encore ouverts.
5	Annulation	Les articles déjà enregistrés peuvent être annulés.
6	Note	Handwriting
7	bonVito	Aperçu des actions marketing de bonVito.
8	Paiement	Passage à un autre interface de paiement
9	Espèces	Paiement en espèces
10	Groupes principaux	Sélection des groupes principaux.

<b>Pos.</b>	<b>Désignation</b>	<b>Description</b>
11	Feuilleter en avant et en arrière la sélection d'articles	Afficher les articles précédents ou ultérieurs.
12	Départements	Sous-groupes du groupe principal sélectionné.
13	Article	Article du département sélectionné.
14	Tables ouvertes	Aperçu des tables ouvertes
15	Table	Pour ouvrir une table afin de saisir des enregistrements, entrez le numéro de table dans le bloc numérique et appuyez sur la touche <table>.
16	Bloc numérique	Saisie numérique
17	Info/Saisie	Affichage " dernière saisie " ou résultat de la dernière saisie.
18	Affichage de reçu, de facture et de table	Affichage de différentes données de réservation.
19	Rabais	Application d'un rabais sélectionné
20	Reçu « offert »	Rabais reçu « offert »
21	Opérateurs	Connexion d'un opérateur
22	Affichage d'état	Affichage opérateur connecté/Journal/Date/Heure
23	Favoris	Pour une sélection accélérée des favoris stockés dans la programmation.

## 7.2.2. Interface de paiement

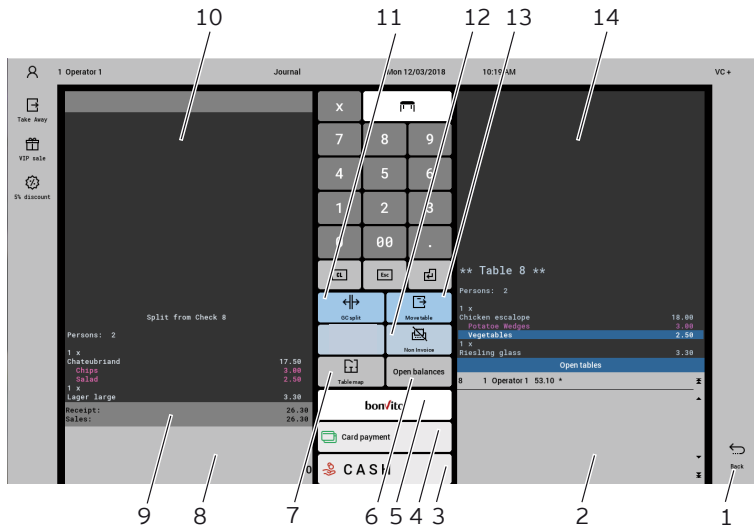


Fig. 12: Interface de paiement

Pos.	Désignation	Description
1	Retour	Retour à l'interface d'enregistrement.
2	Tables ouvertes	Aperçu des tables ouvertes
3	Espèces	Paiement en espèces
4	Paiement par carte	Choix d'options de paiement sans numéraire.
5	bonVito	Choix entre le paiement et la recharge.
6	Tables ouvertes	Aperçu des tables ouvertes
7	Plan des tables	Plan des tables.
8	Info/Saisie	Affichage " dernière saisie " ou résultat de la dernière saisie.
9	Affichage du solde	Le champ « reçu » indique le total des articles enregistrés jusqu'à ce moment sur un reçu. Le champ « ventes » indique la somme totale de tous les articles enregistrés pour une table.

<b>Pos.</b>	<b>Désignation</b>	<b>Description</b>
10	Table/reçu de destination	Vue de la table/reçu de destination pour une séparation ou un transfert.
11	Séparer	Les articles individuels d'une table sont facturés séparément ou transférés vers une autre table.
12	Pas de facture	Pas d'impression pour la prochaine facture.
13	Transférer	Tous les articles d'une table sont transférés sur une autre table.
14	Table ouverte	Affichage de tous les enregistrements d'une table ouverte.

## 7.3. Connexion et déconnexion sur la POS Touch 15 II Wide

Deux types de connexion utilisateur peuvent être programmés. Si vous possédez une clé d'opérateur et que vous souhaitez vous connecter avec celle-ci, reportez-vous au chapitre 7.3.2 « Connexion avec la clé opérateur » à la page 37. Si vous ne possédez pas de clé opérateur, reportez-vous au chapitre 7.3.1 « Connexion avec la touche opérateur » à la page 37.

### 7.3.1. Connexion avec la touche opérateur

#### ⚠ GARE

#### **Endommagement de l'écran tactile par des objets impropres.**

- ▶ Ne pas manier l'écran tactile qu'avec les doigts ou des stylets prévus.

- ▶ Entrez le numéro de l'opérateur sur le bloc numérique.
- ▶ Appuyez sur la touche <Opérateur>.
- ▶ Entrez le code secret quand il vous sera demandé.
- ▶ Pour confirmer, appuyez sur la touche <entrée> pour connecter cet opérateur.

Le nom de l'opérateur apparaît à l'affichage d'état.

#### **Déconnecter**

- ▶ Pour déconnecter l'opérateur connecté, appuyez sur la touche <Opérateur> ou dans l'affichage de l'état sur le nom de l'opérateur connecté.

### 7.3.2. Connexion avec la clé opérateur

Le système de serrure opérateur se compose de deux éléments : la serrure opérateur et la clé opérateur.



Chaque clé opérateur a un numéro affecté de façon unique. Le numéro de votre clé opérateur est consigné dans la gestion des utilisateurs. A l'aide de cette affectation, le logiciel Vectron-POS est capable de reconnaître quel opérateur s'est connecté au système d'encaissement et active les droits d'utilisation programmés.

---

- ▶ Présentez la clé à la serrure opérateur.
- ▶ Entrez le code secret quand il vous sera demandé.
- ▶ Pour confirmer, appuyez sur la touche <entrée> pour connecter cet opérateur.

Le nom de l'opérateur apparaît à l'affichage d'état.

### **Déconnecter**

- ▶ Retirez la clé de la serrure opérateur.

## **7.4. Travailler avec des tables**

La fonction " Table " permet de facturer séparément des groupes ou des personnes.

### **7.4.1. Ouvrir une table**

Pour sauvegarder les enregistrements effectués pour une table, vous devez d'abord ouvrir une table.



Avec cette fonction, vous pouvez ouvrir encore un fois des tables qui ont déjà été enregistrées mais pas encore facturées (tables ouvertes). Ce sont vos droits opérateur qui déterminent si vous ne pouvez ouvrir que les tables que vous avez enregistrées vous-même ou aussi celles d'autres opérateurs.

---

- ▶ Entrez le numéro de la table.
- ▶ Appuyez sur le bouton <Table> pour l'ouvrir.

ou,

- ▶ Appuyez sur le bouton <Tables ouvertes>.

La liste des tables ouvertes s'affiche.

- Pour ouvrir une table déjà enregistrée, appuyez sur l'entrée de la table souhaitée dans la liste.

### 7.4.2. Enregistrer un article sur une table

- Ouvrez comme décrit au chapitre 7.4.1 « Ouvrir une table » à la page 38 la table sur laquelle vous voulez enregistrer des articles.
- Sélectionnez le groupe principal (Plats, boissons ou autres).
- Sélectionnez le département.
- Dans la liste de sélection des articles, appuyez sur l'article souhaité.

ou,

- Si vous souhaitez plusieurs unités d'un article, vous pouvez saisir le nombre correspondant sur le clavier, puis sélectionner l'article souhaité.

Le total des articles souhaités s'affiche à l'écran.

### 7.4.3. Fermer la table



Si vous fermez une table sur laquelle aucun article n'a été enregistré, elle n'apparaît plus dans la liste des tables ouvertes.

---

Quand vous fermez une table, les saisies effectuées pour celle-ci sont sauvegardées. Vous pouvez fermer une table de différentes manières.

- Appuyez sur la touche <Table>.

ou,

- Ouvrez une nouvelle table comme décrit au chapitre 7.4.1 « Ouvrir une table » à la page 38.

### **7.4.4. Régler le montant d'une table**

Différents modes de paiement sont disponibles pour la facturation. Vous pouvez choisir par exemple le paiement en espèces ou par carte de crédit.

Après la facturation, la table est fermée et n'apparaît plus dans la liste des tables ouvertes. Les enregistrements sont sauvegardés dans le journal. Selon la programmation choisie, un ticket simple ou une note de complaisance personnalisée est imprimé.

#### **7.4.4.1. Paiement en espèces**

Exemple 1 : Le client paie le montant exact.

- ▶ Ouvrez comme décrit au chapitre 7.4.1 « Ouvrir une table » à la page 38 la table que vous souhaitez facturer.
- ▶ Appuyez sur la touche <espèces>.

Exemple 2 : Faire calculer les rendu de monnaie par la caisse.

- ▶ Ouvrez comme décrit au chapitre 7.4.1 « Ouvrir une table » à la page 38 la table que vous souhaitez facturer.
- ▶ Entrez au clavier le montant que vous avez reçu du client.



Attention, le montant doit être saisi en centimes.  
Pour 50 €, vous devez donc saisir 5000.

- 
- ▶ Appuyez sur la touche <espèces>.

Le montant que vous devez rendre au client s'affiche.



#### 7.4.4.2. Autre mode de paiement

- ▶ Ouvrez comme décrit au chapitre 7.4.1 « Ouvrir une table » à la page 38 la table que vous souhaitez facturer.
- ▶ Appuyez sur la touche <paiement> .

L'interface de paiement s'affiche.

- ▶ Appuyez sur la touche du mode de paiement souhaité.

#### 7.4.5. Facturer des groupes ou des personnes séparément



La fonction « séparer la table » peut uniquement être exécutée quand tous les articles de la table ont préalablement été saisis. Pour ce faire, fermez la table ouverte comme décrit au chapitre 7.4.3 « Fermer la table » à la page 39.

---

- ▶ Ouvrez comme décrit au chapitre 7.4.1 « Ouvrir une table » à la page 38 la table que vous souhaitez séparer.
- ▶ Appuyez sur la touche <paiement>.
- ▶ Appuyez sur la touche <séparer>.
- ▶ Dans la fenêtre "table ouverte" appuyez sur les articles que vous voulez séparer.

Un article est ainsi respectivement déplacé vers la fenêtre "table/reçu de destination".

- ▶ Une fois que vous avez sélectionné tous les articles souhaités, appuyez sur le mode de paiement souhaité, pour facturer les articles séparés.
- ▶ Pour ouvrir l'interface d'enregistrement, appuyez sur la touche <retour>.

### 7.4.6. Séparer les articles d'une table pour une autre table

---



La fonction « séparer la table » peut uniquement être exécutée quand tous les articles de la table ont préalablement été saisis. Pour ce faire, fermez la table ouverte comme décrit au chapitre 7.4.3 « Fermer la table » à la page 39.

---

- ▶ Ouvrez comme décrit au chapitre 7.4.1 « Ouvrir une table » à la page 38 la table que vous souhaitez séparer.
- ▶ Appuyez sur la touche <paiement>.
- ▶ Entrez le numéro de table sur laquelle les articles doivent être séparés.
- ▶ Appuyez sur la touche <Séparer table>.

Dans la fenêtre "table/reçu de destination", il s'affiche le numéro de table sur laquelle les articles doivent être transférés

- ▶ Dans la fenêtre "table ouverte", appuyez sur les articles que vous voulez séparer.

Un article est ainsi respectivement déplacé vers la fenêtre "table/reçu de destination".

- ▶ Une fois que vous avez sélectionné tous les articles souhaités, appuyez sur la touche <table>.

Les articles sélectionnés sont séparés.

### 7.4.7. Transférer tous les articles d'une table sur une autre

---



La fonction « Transférer la table » peut uniquement être exécutée quand tous les articles de la table ont préalablement été saisis. Pour ce faire, fermez la table ouverte comme décrit au chapitre 7.4.3 « Fermer la table » à la page 39.

---

- ▶ Ouvrez comme décrit au chapitre 7.4.1 « Ouvrir une table » à la page 38 la table que vous souhaitez transférer.

- ▶ Appuyez sur la touche <paiement>.
- ▶ Entrez le numéro de table sur laquelle les articles doivent être transférés.
- ▶ Appuyez sur la touche <Transférer la table>.

Tous les articles de la table ouverte sont transférés sur la table sélectionnée.

#### **7.4.8. Reporter la table à un autre opérateur**

La fonction « Transférer la table » permet de transférer une table à un autre opérateur.

Cette fonction peut être activée en option.

### **7.5. Travailler avec des buffers de saisie**

Avec la fonction « buffers de saisie », plusieurs opérateurs peuvent travailler en même temps sur un système d'encaissement.

Le premier opérateur ouvre un buffer de saisie, se connecte et saisit les articles. Si un deuxième opérateur souhaite entre temps utiliser le système d'encaissement, il appuie sur un nouveau bouton de buffer de saisie, se connecte et saisit les articles. Les saisies des opérateurs restent enregistrées dans leurs buffers respectifs jusqu'à la clôture du mode de paiement.

Cette fonction peut être activée en option.

### **7.6. Travailler avec des rapports**

Les rapports vous permettent d'analyser les données enregistrées dans le système d'encaissement.

Le logiciel Vectron POS permet de créer deux types de rapports : les rapports X et Z. Les rapports Z sont des rapports finaux dont les données sont supprimées de

la mémoire des saisies. Les rapports X sont des rapports intermédiaires dont les données sont seulement consultées.

## **7.7. Annuler des enregistrements ou la dernière saisie**

Cette fonction peut être activée en option.

## **7.8. Serveur de données d'impression**

Chaque système d'encaissement du réseau peut être programmé pour servir en plus de serveur de données d'impression.

Un serveur de données d'impression sert à recevoir les données d'impression d'un autre système d'encaissement du réseau, à les préparer et à les imprimer sur une imprimante raccordée localement. Il est possible de configurer plusieurs serveurs de données d'impression.

Par exemple, il est ainsi possible d'imprimer automatiquement en cuisine les commandes saisies sur votre .POS Touch 15 II Wide À l'issue du repas, le système d'encaissement peut imprimer automatiquement la facture au comptoir.

## 8. Service et entretien

### 8.1. Nettoyage

#### DANGER

##### **Choc électrique mortel dû à la pénétration de liquides.**

- ▶ Ne pas ouvrir le bloc d'alimentation de Vectron POS Touch 15 II Wide
- ▶ Avant d'effectuer un nettoyage de la POS Touch 15 II Wide mettez-la hors tension comme décrit au chapitre 10 « Mise hors service » à la page 49.

#### ATTENTION

##### **Des détergents trop agressifs peuvent endommager la surface du boîtier.**

- ▶ Pour le nettoyage, n'utilisez pas de poudre à récurer ni de détergent contenant des solvants.
- ▶ Si nécessaire, nettoyez la surface du boîtier de l'appareil avec un chiffon doux non pelucheux. Si elle est très sale, vous pouvez humidifier légèrement le chiffon avec de l'eau ou un détergent doux sans résidu.

### 8.2. Contact du service après-vente

Votre revendeur Vectron répondra à vos questions sur la POS Touch 15 II Wide et les périphériques et vous aidera pour la configuration et l'utilisation.

#### DANGER

##### **Choc électrique mortel dû à des réparations effectuées de façon incorrecte.**

- ▶ Certains composants peuvent encore être sous tension et se décharger en cas de contact.
- ▶ Si des composants du système d'encaissement sont endommagés, adressez-vous à votre revendeur Vectron.

## 9. Pannes, causes possibles et solutions

Pannes	Causes possibles	Solutions
Impossible de mettre POS Touch 15 II Wide sous tension.	La fiche de sécurité du bloc d'alimentation n'est pas reliée à une prise électrique sous tension.	Branchez la fiche de sécurité du câble fourni uniquement dans une prise électrique reliée à la terre, délivrant une tension entre 110 et 240 Volts et protégée par un disjoncteur à courant de défaut.
	La fiche électrique du bloc d'alimentation n'est pas connectée au raccordement électrique de la POS Touch 15 II Wide.	Branchez la fiche électrique du bloc d'alimentation au raccordement électrique de la POS Touch 15 II Wide.
	Le bouton marche/arrêt est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Le bloc d'alimentation est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
	POS Touch 15 II Wide a un défaut.	Contactez votre revendeur Vectron.
POS Touch 15 II Wide ne réagit pas à vos saisies	L'opérateur connecté ne dispose pas des droits nécessaires à la fonction souhaitée.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Défaut de fonctionnement du logiciel Vectron POS.	Redémarrez POS Touch 15 II Wide comme décrit au chapitre 7.1.3 « Redémarrer la POS Touch 15 II Wide » à la page 32.
	Défaut dans la programmation et la configuration de POS Touch 15 II Wide.	Contactez votre revendeur Vectron.
	L'écran tactile est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.

Pannes	Causes possibles	Solutions
	La POS Touch 15 II Wide a été éteinte avec la clé d'opérateur insérée, puis la clé d'opérateur a été retirée.	Redémarrez avec la clé d'opérateur insérée ou effacez les buffers de saisie dans la programmation.
L'écran de POS Touch 15 II Wide reste vide.	POS Touch 15 II Wide est hors service.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt comme décrit au chapitre 7.1.1 « Allumer la POS Touch 15 II Wide » à la page 31.
	L'économiseur d'écran est actif.	Touchez l'écran tactile avec votre doigt ou le stylet.
	Défaut de fonctionnement du logiciel Vectron POS.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Le bloc d'alimentation est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
	POS Touch 15 II Wide a un défaut.	Contactez votre revendeur Vectron.
POS Touch 15 II Wide traite des données différentes de celles qui ont été saisies sur l'écran tactile.	L'écran tactile n'est pas calibré.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Défaut de fonctionnement du logiciel Vectron POS.	Redémarrez POS Touch 15 II Wide comme décrit au chapitre 7.1.3 « Redémarrer la POS Touch 15 II Wide » à la page 32.
	Défaut dans la programmation et la configuration de POS Touch 15 II Wide.	Contactez votre revendeur Vectron.
	L'écran tactile est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
POS Touch 15 II Wide ne produit aucun son.	Des haut-parleurs sont raccordés à la prise audio, mais le réglage du volume est trop faible.	Réglez le volume.

Pannes	Causes possibles	Solutions
	Les alarmes sonores n'ont été ni programmées ni configurées.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Les haut-parleurs ont un défaut.	Remplacez les haut-parleurs.
	La prise audio a un défaut.	Contactez votre revendeur Vectron.
Vous ne pouvez pas vous connecter à POS Touch 15 II Wide avec la clé d'opérateur.	La serrure d'opérateur n'a été ni programmée ni configurée.	Contactez votre revendeur Vectron.
	La serrure d'opérateur ou la clé d'opérateur ont un défaut.	Contactez votre revendeur Vectron.



## 10. Mise hors service

La mise hors service de POS Touch 15 II Wide est recommandée si le système d'encaissement ne doit plus être utilisé pendant une durée prolongée.

- Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre la POS Touch 15 II Wide hors tension.



Fig. 13: Eteindre la POS Touch 15 II Wide

- Tirez la fiche de sécurité du cordon d'alimentation hors de la prise électrique
- Débranchez tous les câbles raccordés à POS Touch 15 II Wide.
- Entreposez votre POS Touch 15 II Wide dans un local dont la température se situe entre -20 et 60 °C.

## 11. Élimination

---

### **Directive 2012/19/CE (WEEE)**



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Vectron Systems AG reprend les appareils électriques et électroniques usagés fabriqués par ses soins ou pour son compte et utilisés à titre commercial. L'entreprise assure une élimination des appareils électriques et électroniques usagés conforme aux règles en la matière. L'obligation légale de reprise s'applique à des appareils mis sur le marché après le 13 août 2005. En dérogation à cette règle, Vectron Systems AG étend la reprise à tous les appareils mis en circulation depuis le 1er janvier 2004. Renvoyez franco domicile à Vectron Systems AG les appareils électriques et électroniques usagés fabriqués par Vectron Systems AG ou pour son compte ainsi que leurs accessoires dans leur emballage d'origine, en mentionnant « Elimination d'appareils usagés ».

**N° d'enregistrement WEEE DE 91733199**

---

## 12. Glossaire

Ce chapitre explique les termes utilisés en liaison avec .POS Touch 15 II Wide

Terme	Définition
<b>Bouton</b>	Bouton programmé dans le système d'encaissement pour déclencher des ordres (instructions).
<b>Clôture de mode de paiement</b>	Méthode pour clore une facture. Les modes de paiement sont par exemple le paiement en espèces ou par carte de crédit.
<b>Écran à Cristaux Liquides (écran LCD)</b>	Ecran composé de cristaux liquides.
<b>Ecran tactile</b>	Appareil de saisie qui déclenche des fonctions du système d'encaissement quand un opérateur touche les boutons à l'écran du système d'encaissement.
<b> Icône</b>	Une icône est un graphique qui s'affiche sur l'interface utilisateur. Le fait de toucher les icônes permet d'appeler des fonctions du logiciel Vectron POS.
<b>Interface d'enregistrement</b>	Interface affichée à l'écran. Vous pouvez par exemple y enregistrer des articles sur les tables.
<b>Interface de paiement</b>	Interface affichée à l'écran. Vous pouvez par exemple y opérer des paiements avec différents modes de paiement.
<b>Interface utilisateur</b>	Tous les éléments d'affichage et les boutons disposés à l'écran afin d'afficher des informations ou d'exécuter des fonctions.
<b>Mémoire des saisies</b>	Mémoire dans laquelle est enregistrée chaque saisie d'un opérateur.
<b>Mémoire Flash</b>	Mémoire dans laquelle les données sont conservées même après la coupure de la tension d'alimentation.
<b>Point de vente (point of sale - POS)</b>	Lieu où se déroule une vente. Ici, l'emplacement de la caisse.
<b>Rapport X</b>	Rapport intermédiaire avec lequel les données ne sont pas effacées de la mémoire des saisies.
<b>Rapport Z</b>	Rapport de clôture avec lequel les données sont supprimées de la mémoire des enregistrements.








Terme	Définition
Serveur de tables	Système d'encaissement qui, dans le réseau, assure la gestion centrale des tables.
Thin Film Transistor	Composant électronique pour la commande d'écrans.








## 13. Icônes












Les icônes sont des images qui symbolisent certaines fonctions. Les icônes identifient des surfaces définies à l'écran, que l'on appelle boutons.












Lorsque vous touchez des boutons à l'écran de POS Touch 15 II Wide des fonctions sont appelées ou des articles sélectionnés. Ce chapitre fournit une liste des icônes du logiciel Vectron-POS et en explique la signification.












De plus, d'autres icônes peuvent être chargées.












N°	Icône	Signification
1		Vectron POS
2		Centré
3		Justifié à gauche
4		Justifié à droite
5		Entrée
6		Remonter dans le champ
7		Descendre dans la champ












N°	Icône	Signification
8		Curseur gauche
9		Curseur droite
10		Remonter dans la page
11		Descendre dans la page
12		Champ gauche
13		Champ droite
14		Shift












N°	Icône	Signification
15		Shift Lock
16		Editeur
17		Nouveau bloc
18		Effacer
19		Imprimer
20		Avancer d'un bloc
21		Reculer d'un bloc
22		Aller au bloc
23		Sélection
24		Marquer
25		Marquer

N°	Icône	Signification
26		Tableau / Masque
27		Recherche texte
28		Envoyer
29		Charger
30		Sauvegarde
31		Réseau
32		Effacer
33		Échapper
34		Mode
101		À emporter
102		Refuser le reçu

N°	Icône	Signification
103		Copie du reçu
104		Nombre de clients
105		Sur place
106		Pas de facture
107		Opérateurs
108		Fonction manager seulement
109		Tables opérateurs ouvertes
110		Numéro de place
111		Article
112		Facture
113		Charger la facture





N°	Icône	Signification
114		Rappeler la facture
115		Copie de la facture
116		Éclater place
117		Annulation
118		Annulation de la dernière saisie
119		Table
120		Tisch 0
121		Séparer une table
122		Transférer la table
123		Reporter une table
124		Plan des tables

N°	Icône	Signification
125		Introduction texte table
126		Rapports X
127		Rapports Z
128		Facture intermédiaire
129		Sous-total
130		Acompte
131		Décaissement
132		Rapport d'opérateur
133		Reçu activé
134		Reçu désactivé
135		Saisie des données

N°	Icône	Signification
136		Shift format d'impression
137		Paieement
138		Reçu « offert »
139		Journal
140		Prix
141		Réservations de tables
142		Département (groupe d'articles) DPT
143		Département (groupe d'articles) WG
201		Espèces
202		Mode de paiement
401		Boissons froides



N°	Icône	Signification
402		Boissons chaudes
403		Suppléments
404		Bière
405		Glace
406		Poisson
407		Viande
408		Boissons
409		Plats principaux
410		Desserts
411		Pizza
412		Eaux de vie

N°	Icône	Signification
413		Entrées
414		Vin
415		Légumes
416		Salades
501		myVectron
999		Economiseur écran

# 14. Déclaration de conformité UE

Fabricant                                      Vectron Systems AG  
    Willy-Brandt-Weg 41  
    D-48155 Münster

Type d'appareil                                Système d'encaissement stationnaire

Désignation de type                         **Vectron POS Touch 15 II Wide**

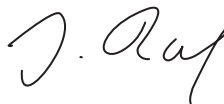
Le fabricant déclare que le produit désigné ci-avant est conforme aux exigences essentielles de protection stipulées par les directives du Conseil relatives aux produits électriques et électroniques, conformément à la directive 2001/95/CE. L'évaluation a été effectuée sur la base des normes d'essai ci-dessous qui sont harmonisées sous les directives pertinentes : Cette déclaration est sous la responsabilité du fabricant établi dans l'Union européenne.

Directive	Norme d'essai
<b>2014/30/EG</b> <b>Directive CEM</b>	EN 55032 Kl. B:2012; EN 55024:2010, EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
<b>2014/35/EG</b> <b>Directive basse tension</b>	EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
<b>2011/65/EU</b> <b>Restriction of the use</b> <b>of certain hazardous</b> <b>substances (RoHS)</b>	EN 50581:2012

Münster, le 20.05.2019



Thomas Stümmeler  
Comité directeur



Jens Reckendorf  
Comité directeur

## 15. Accessoires

Nous souhaitons vous présenter ici des accessoires que vous pouvez acquérir pour votre POS Touch 15 II Wide.

Pour des informations complémentaires sur les produits Vectron et leurs caractéristiques techniques, veuillez consulter notre site Internet [www.vectron.fr](http://www.vectron.fr).

Si vous avez des questions sur nos produits, veuillez vous adresser à votre revendeur Vectron.

### 15.1. Systèmes de serrures d'opérateur

Moyennant une clé d'opérateur, vous pouvez vous connecter à POS Touch 15 II Wide. Différents systèmes de serrures d'opérateur peuvent être utilisés sur POS Touch 15 II Wide.

#### 15.1.1. Serrure L10 POS Touch 15 II Wide



Fig. 14: Serrure L10 POS Touch 15 II Wide

### **15.1.2. Serrure L21 POS Touch 15 II Wide**



Fig. 15: Serrure L21 POS Touch 15 II Wide

### **15.1.3. Serrure L30 POS Touch 15 II Wide**



Fig. 16: Serrure L30 POS Touch 15 II Wide

## 15.2. Afficheurs client

Avec les afficheurs clients Vectron, vous pouvez afficher des textes et des graphiques pour informer vos clients des offres, par exemple.

### 15.2.1. Afficheur client Vectron C56

L'afficheur client Vectron C56 est monté sur le boîtier du système d'encaissement ou sur un pied. Le Vectron C56 dispose d'un écran avec une diagonale de 13,16 cm (5,2"), sur lequel 2 x 20 caractères peuvent être affichés. Sur l'afficheur client vous pouvez afficher des textes et des graphiques. Le Vectron C56 a une résolution de 240 x 64 pixels.



Fig. 17: Afficheur client Vectron C56

### **15.2.2. Afficheur client Vectron C75**

L'afficheur client Vectron C75 est monté sur le boîtier du système d'encaissement ou sur un pied. Le Vectron C75 dispose d'un écran avec une diagonale de 17,78 cm (7"). Sur l'afficheur client vous pouvez afficher des textes et des graphiques. Le Vectron C75 a une résolution de 800 x 480 pixels.



Fig. 18: Afficheur client Vectron C75

### 15.2.3. Afficheur client Vectron C100

L'afficheur client de 10,4" Vectron C100 peut afficher des informations sur la vente, de même que des logos et des images publicitaires. Les images peuvent aussi être affichées sous la forme d'un diaporama. Il est également possible de déclencher selon la situation certaines actions ou des textes à l'écran.

Le C100 peut être raccordé directement aux systèmes d'encaissement stationnaires Vectron POS Mini II, Vectron POS Vario II, Vectron POS Touch 12, Vectron POS Touch 15 et Vectron POS Touch 15 II Wide.

L'afficheur client est également disponible en version sur pied, compatible avec le Vectron POS SteelTouch II. Pour une orientation optimale en direction du client, l'écran graphique de haute résolution rétroéclairé par DEL peut être réglé en inclinaison sur une position quelconque.



Fig. 19: Afficheur client Vectron C100

### 15.3. Rallonge Vectron PS60

Le câble de rallonge Vectron PS60 prolonge le câble du bloc d'alimentation Vectron PS60.



Fig. 20: Rallonge Vectron PS60

### 15.4. Stylet Vectron PCT

Le stylet permet de saisir des données sur l'écran tactile de POS Touch 15 II Wide.



Fig. 21: Stylet Vectron PCT



## **16. Autres produits Vectron**

Nous souhaitons attirer ici votre attention sur d'autres produits de Vectron.

Pour des informations complémentaires sur les produits Vectron et leurs caractéristiques techniques, veuillez consulter sur l'Internet notre site [www.vectron.fr](http://www.vectron.fr).

Si vous avez des questions sur nos produits, veuillez vous adresser à votre revendeur Vectron.

### **16.1. Systèmes d'encaissement stationnaires Vectron**

Les systèmes d'encaissement stationnaires Vectron avec matériel Vectron rapide et fiable sont idéaux pour une utilisation monoposte.

Leur fonction spéciale serveur permet également un échange de données avec d'autres systèmes d'encaissement Vectron stationnaires et mobiles.

Dans la large gamme de produits, vous trouverez pour chaque domaine d'application le système d'encaissement Vectron idéal pour vous.

**16.1.1. Vectron POS Touch 14 Wide**

Vectron POS Touch 14 Wide comporte un écran de 358 mm (14,1"). Vous pouvez saisir les données au moyen de l'écran tactile.



Fig. 22: Vectron POS Touch 14 Wide

### 16.1.2. Vectron POS Touch 15 II

Vectron POS Touch 15 II comporte un écran de 381 mm (15"). Vous pouvez saisir les données au moyen de l'écran tactile.



Fig. 23: Vectron POS Touch 15 II

**16.1.3. Vectron POS Touch 12 II**

Vectron POS Touch 12 comporte un écran de 307 mm (12,1"). Vous pouvez saisir les données au moyen de l'écran tactile.



Fig. 24: Vectron POS Touch 12 II

## 16.2. Systèmes d'encaissement mobiles Vectron

### 16.2.1. Vectron POS MobilePro III

Vectron POS MobilePro III est un système d'encaissement mobile robuste et entièrement étanche à l'eau, qui convient parfaitement pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. L'écran TFT LCD de haute qualité, avec interface en verre et rétro-éclairage, est très facile à lire sous la lumière du jour et une lumière artificielle.

La combinaison pratique de l'écran tactile capacitif et du clavier permet une utilisation particulièrement rapide et est conseillée en particulier pour les établissements très fréquentés ou soumis à des charges extrêmes aux heures de pointe. Pour rendre le travail agréable, le système d'encaissement est léger et ergonomique.



Fig. 25: Vectron POS MobilePro III

## 16.3. Logiciel

### 16.3.1. Vectron Mobile App

La nouvelle application pour la restauration est tellement facile à utiliser que vous serez familiarisé avec toutes les fonctions en quelques minutes. En même temps, l'application vous offre le confort dont vous avez besoin pour l'encaissement mobile.

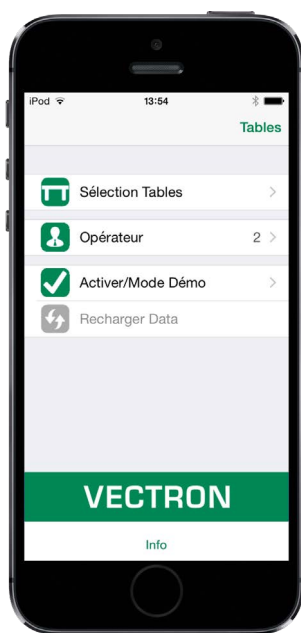


Fig. 26: Vectron Mobile App

### **16.3.2. Vectron Commander**

Vectron Commander est le logiciel de communication et d'analyse pour les systèmes d'encaissement Vectron. Le logiciel peut être utilisé sur des ordinateurs dotés du système d'exploitation Microsoft® Windows®.

Vectron Commander permet de rappeler, d'analyser et de gérer des données des systèmes d'encaissement Vectron. Le logiciel vous permet par exemple d'obtenir un aperçu des chiffres d'affaires, des commandes et des temps de travail de votre personnel. Des données peuvent être envoyées simultanément à plusieurs systèmes d'encaissement et ceux-ci sont en mesure de les réceptionner.

Vectron Commander intègre une gestion des droits d'utilisateurs vous permettant d'attribuer à chaque utilisateur des droits individuels. Avec Vectron POS Anywhere vous pouvez par exemple vous connecter via un réseau ou un modem à des systèmes d'encaissement, les commander à distance et contrôler leur utilisation. Vectron Commander peut être utilisé comme interface entre des logiciels tiers, comme par exemple des systèmes de gestion des stocks, et les systèmes d'encaissement Vectron.

### **16.3.3. Vectron Journal Tool**

Vectron Journal Tool est un outil d'évaluation, d'archivage et d'analyse destiné aux données de journal des caisses lues à l'aide du Vectron Commander.

Les entreprises de toutes les branches bénéficient toutes, de la même façon, des nombreuses fonctions proposées. Tous les processus de vente et toutes les actions s'affichent de façon détaillée et explicite. Pour chaque reçu, les buffers de saisie qui s'y rapportent (p. ex. facture intermédiaire, bon de séparation, facture) sont déterminés et s'affichent.

Le logiciel s'installe sur les PC du commerce, par utilisation d'une base de données Microsoft SQL.

### **16.3.4. Vectron POS PC**

Vectron POS PC est un logiciel qui peut être exécuté sur les ordinateurs dotés du système d'exploitation Microsoft® Windows®.

Le logiciel peut être utilisé en plus des applications habituelles de Windows, telles que les e-mails, la bureautique et la gestion des marchandises. Le logiciel Vectron POS PC est compatible avec tous les systèmes d'encaissement mobiles et stationnaires Vectron, Vectron Commander et Vectron Journal Tool.

### **16.3.5. Digital Cloud Services**

Les services de cloud computing numériques sont proposés sous les marques myVectron et bonVito. La gamme s'étend des fonctions de fidélisation et de paiement aux fonctions de réservation et de reporting en ligne. Tous les services sont connectés directement au système d'encaissement.